

ELEKTRA MMV *Heating Mats*



Installation manual  UK 

Instrukcja montażu  PL

Инструкция по монтажу  RU

Operation

NOTE:



Power supply conductor is not detachable any cannot be replaced. If the conductor becomes damaged, the appliance itself will not continue operation.

The heating mat must be withdrawn from operation altogether.

The appliance may be used by children over 8 years of age and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lacking experience or knowledge, providing they are supervised, or have received instruction in safe use of the appliance and understand the hazards. Children must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless supervised.

From the surface of the mat, **remove** loose snow, ice lumps and any objects or tools which might damage the heating mat or disturb its operation.

The heating mat **must not** be positioned in the vicinity of hot or flammable substances.

The area designated for defreezing **should** be clearly marked with poles or protective tape.

Damaged heating mat **must not** be used or connected to the mains.

NOTE:



During storing and transport the heating mat should be rolled with the yellow surface facing outwards.

Every application of the heating mat **must** be preceded with a detailed visual inspection and test of the electrical parameters of the appliance. In case more than one heating mat **should** be used, the mats must not overlap or cover one another.

Do not use any additional thermal insulation with the heating mat due to existing risk of overheating.

Do not let the heating mat come into contact with insulation materials.

Do not cover the heating mat while using it.

Do not place any sharp-edged tools on the heating mat, which might damage the mat.

Do not connect to the mains the heating mats which are folded or rolled.

Do not drive or walk on the heating mat.

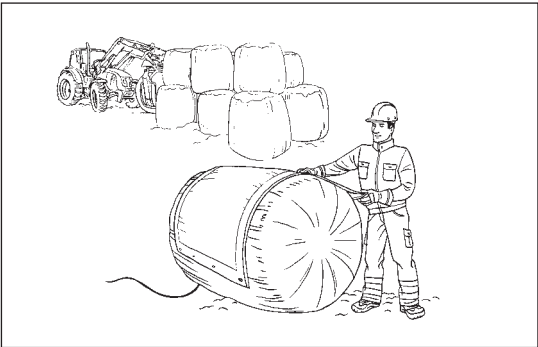
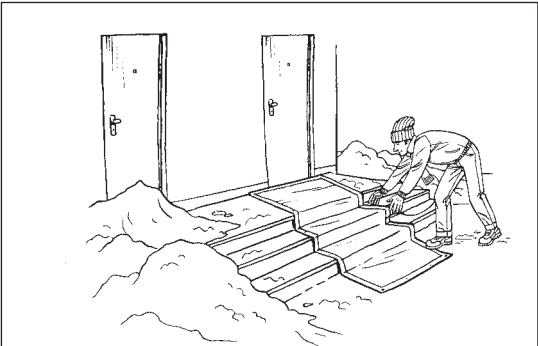
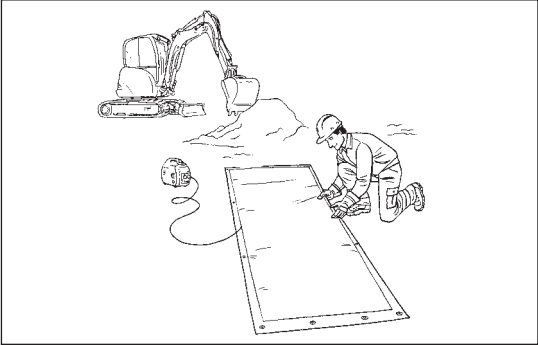
Applications

ELEKTRA MMV heating mats are designed for various applications, e.g. defreezing of the ground for building works or farming. The mats:

- facilitate drilling works for filter systems for drinking water as well as for plumbing systems,
- enable continuation of ground building works in winter conditions,
- support plant growth in the soil,
- remove icing from external surfaces such as: passageways, stairs, roof throughs or roof surfaces, technological process lines on external units of fan coils, chillers or heat pumps,
- restore flexibility of cables on spools, facilitate unwinding, enable installation works of power cables or telecom cables,
- defreeze haylage in bales,
- protect water tanks against freezing,
- protect storage tanks dedicated for animal feed/sand/road salt.

The mats are equipped with a power supply conductor with a plug, enabling mains connection through a standard 230V/50Hz electrical socket, as well as a power generator or building switchboard.

Heating Mats



Switching the appliance ON and OFF

The heating mat starts operation after the plug has been inserted into an electrical socket (230V, 50Hz) equipped with a safety pin.

Technical data

Power output:	300 W/m ²
Total output power:	1000 W
Power supply:	230 V, ~50/60 Hz
Length x Width x Thickness:	~3000 x 1000 x 20 mm
Min. installation temperature:	-30°C
Max. operation temperature:	+65°C
Overheating protection:	+80°C
Conduit cables:	1 x 3 m; 3 x 1.5 mm ² , with hermetic plug IP44
Mat fabric:	PVC mat reinforced with polyester mesh
Thermal insulation:	10 mm
Rated power output tolerance:	+5%, -10%
Protection:	IP67
Certificate of ISO 9001:	IQNET, PCBC
Product mark:	CE

Maintenance

Disconnect the power supply conductor from the mains before starting the cleaning procedure. Wash the surface with a damp sponge or cloth, adding mild detergent (e.g. washing-up liquid).

Never apply any corrosive or abrasive cleaning agents or any sharp objects – this can cause damage to the mat's surface.

Never paint or varnish the external surfaces.

Warranty conditions

ELEKTRA company grants a 2 year-long warranty (from the date of purchase) for the ELEKTRA MMV heating mats.

1. For the claim to be recognized, the following are required:
 - a. installation must be executed in accordance with this installation manual,
 - b. presentation of the proof of purchase of the heating mat under complaint.
2. The Warranty loses validity if any attempt at repair has been undertaken by an installer unauthorised by the ELEKTRA company.
3. The Warranty does not cover the damages inflicted as a result of:
 - a. mechanical fault,
 - b. incompatible power supply,
 - c. lack of adequate overload and differential protection measures.

4. ELEKTRA company undertakes, as part of warranty, to cover expenses associated solely with replacement or repair of the faulty heating mat under complaint.
5. The Warranty covering the purchased commercial goods does not exclude, limit or suspend other Buyer's rights resulting from the incompatibility of the goods purchased with the agreement of purchase.

NOTE:

The Warranty claims must be registered with the Warranty Card and proof of purchase, in the place of purchase or the offices of ELEKTRA company.

ELEKTRA MMV
Heating Mats

Maty Grzejne

ELEKTRA MMV



Installation manual  UK

Instrukcja montażu  PL 

Инструкция по монтажу  RU

Uwagi eksploatacyjne

Uwaga:



Przewód zasilający jest nieodłączalny, nie może być wymieniony.

Jeżeli przewód ulegnie uszkodzeniu, sprzęt staje się bezużyteczny. Mata grzejna musi być wyłączona z eksploatacji.

Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby z brakiem doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony został nadzór lub instruktaż odnośnie użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

Z powierzchni pod matą **należy** usunąć: luźny śnieg, grudy lodu oraz przedmioty lub narzędzia, które mogą uszkodzić matę grzejną lub zakłócać działanie.

Mata grzejna **nie może** być umieszczona w pobliżu materiałów gorących, palnych.

Grunt przeznaczony do rozmrożenia **powinien** być oznaczony słupkami lub taśmami ochronnymi.

Uszkodzona mata grzejna **nie może** być używana/podłączona.

Uwaga:



Podczas składowania i przenoszenia matę należy zwinąć żółtą powierzchnią na zewnątrz.

Każdorazowe użycie maty należy poprzedzić oględzinami i sprawdzeniem parametrów elektrycznych urządzenia. W przypadku jednoczesnego używania więcej niż jednej maty grzejnej, maty **nie mogą** wzajemnie się zakrywać.

Nie należy stosować dodatkowej izolacji termicznej razem z matą grzejną ze względu na ryzyko przegrzania.

Nie należy dopuścić do kontaktu maty z materiałami izolacyjnymi.

Nie zakrywać maty podczas używania.

Nie umieszczać na macie przedmiotów o ostrych krawędziach, które mogą uszkodzić produkt.

Nie wolno podłączać złożonych lub zwiniętych mat grzejnych.

Nie wolno jeździć ani chodzić po macie.

Zastosowanie

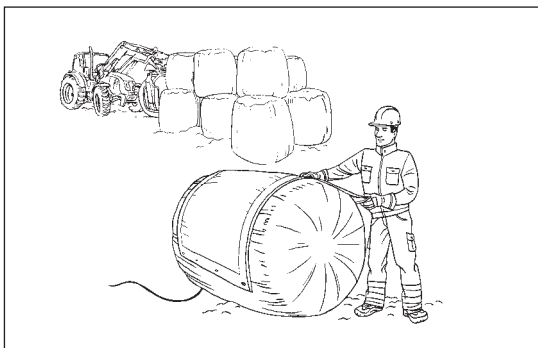
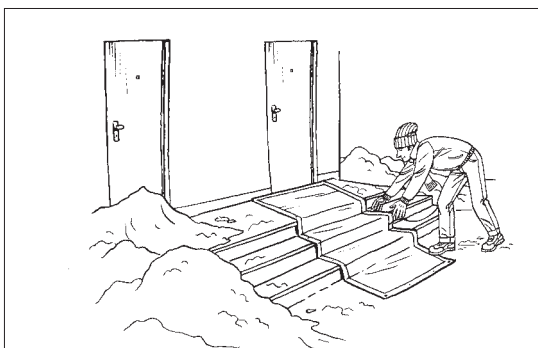
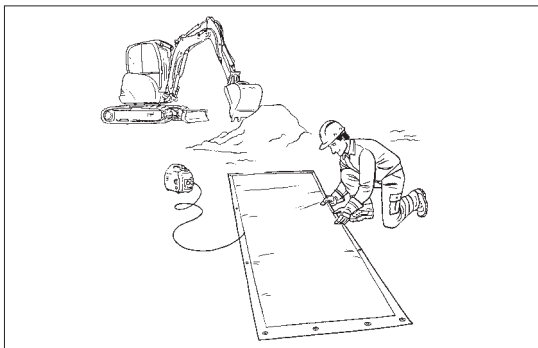
Elektryczne maty grzejne ELEKTRA MMV do wszechstronnych zastosowań min. rozmrażanie gruntu pod prace budowlane lub uprawy rolnicze:

- ułatwiają wiercenie pod instalacje filtrów wody pitnej i instalacje sanitarne,
- umożliwiają kontynuację gruntowych prac budowlanych zimą,
- wspomagają wegetację roślin w glebie,
- usuwają oblodzenie z powierzchni zewnętrznych takich jak: ciągi komunikacyjne, schody, koryta lub powierzchnie dachowe, ciągi technologiczne przy jednostkach zewnętrznych klimakonwektorów, chillerów, pomp ciepła,
- przywracają elastyczność kabli na bębnach, ułatwiają odwijanie, umożliwiają prace instalacyjne kabli energetycznych, telekomunikacyjnych,
- rozmrażają sianokiszonkę w balotach,
- zabezpieczają zbiorniki na wodę przed zamarzaniem,
- zabezpieczają zbiorniki magazynowe na paszę piasek/sól drogową.

Mata wyposażona jest w przewód zasilający z wtyczką umożliwiającą podłączenie do sieci elektrycznej za pomocą standardowego gniazda sieciowego 230V/50Hz oraz generatora, przetwornicy lub rozdzielni budowlanej.

Maty Grzejne

ELEKTRA MMV



Włączenie i wyłączenie urządzenia

Uruchomienie maty następuje po włożeniu wtyczki do gniazda elektrycznego (230V; 50Hz) wyposażonego w kołek ochronny.

Dane Techniczne

Moc jednostkowa:	300 W/m ²
Moc całkowita:	1000 W
Napięcie zasilania:	230 V, ~ 50/60 Hz
Długość x szer. x grubość:	~ 3000 x 1000 x 20 mm
Min. temperatura instalowania:	-30°C
Max. temperatura pracy:	+65°C
Zabezpieczenie przed przegrzaniem:	+80°C
Przewody przyłączeniowe:	1 x 3 m; 3 x 1,5 mm ² z hermetyczną wtyczką IP44
Materiał maty:	PVC wzmocnione włóknem poliestrowym
Izolacja termiczna:	10 mm
Tolerancja mocy znamionowej:	+5%, -10%
Stopień ochrony:	IP67
Certyfikacja systemu wg ISO 9001:	IQNET, PCBC
Wyrób oznakowany:	CE

Konserwacja

Przed rozpoczęciem czyszczenia należy odłączyć przewód zasilający od sieci elektrycznej.

Powierzchnie zmywać gąbką lub szmatką zwilżoną wodą z dodatkiem delikatnych detergentów (np. płynu do mycia naczyń).

W żadnym przypadku nie stosować żrących i ściernych środków czyszczących oraz ostrych przedmiotów. Może to spowodować uszkodzenie powierzchni maty.

Elementów maty nie wolno malować żadnymi farbami lub lakierami.

Gwarancja

ELEKTRA udziela 2-letniej gwarancji (licząc od daty zakupu) na maty grzejne ELEKTRA MMV.

- 1) Uznanie reklamacji wymaga:
 - a) wykonania instalacji zgodnie z niniejszą instrukcją montażu
 - b) dowodu zakupu maty grzejnej
- 2) Gwarancja traci ważność w przypadku dokonywania napraw przez osoby inne niż instalator uprawniony przez firmę ELEKTRA
- 3) Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych:
 - a) uszkodzeniami mechanicznymi
 - b) niewłaściwym zasilaniem
 - c) brakiem zabezpieczeń nadmiarowo-prądowych i różnicowoprądowych
- 4) ELEKTRA w ramach gwarancji zobowiązuje się do poniesienia kosztów związanych wyłącznie z naprawą lub wymianą wadliwej maty grzejnej.
- 5) Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Uwaga:



Reklamacje należy składać wraz z dowodem zakupu w miejscu sprzedaży maty grzejnej lub w firmie ELEKTRA.

Maty Grzejne

ELEKTRA MMV

Нагревательные Маты ELEKTRA MMV



Installation manual  UK

Instrukcja montażu  PL

Инструкция по монтажу  RU 



Эксплуатационные примечания

Внимание:



Провод питания не отсоединяется и не подлежит замене. В случае повреждения провода питания, устройство не будет пригодно для использования. Нагревательный мат должен быть выключенот эксплуатации.

Оборудование может использоваться детьми в возрасте не менее 8 лет и лицами с ограниченными физическими и умственными способностями, а также лицами без опыта работы и знания оборудования только под присмотром и после проведения инструктажа по безопасному использованию оборудования, так чтобы были поняты связанные с этим угрозы. Дети не должны играть с оборудованием. Дети без присмотра не должны выполнять очистки и консервации оборудования.

Из поверхности под матом необходимо удалить: рыхлый снег, комья льда, а также предметы и инструменты, которые могут повредить нагревательный мат или создавать помехи в его работе.

Нагревательный мат нельзя располагать рядом с горячими и горючими материалами.

Внимание:



Грунт для оттаивания необходимо обозначить столбиками или защитными лентами.

Нельзя использовать/подключать повреждённого нагревательного мата.

Вов время хранения и перемещения мата его необходимо сворачивать желтой поверхностью снаружи.

Перед каждым применением мата необходимо провести его визуальный осмотр и проверить электрические параметры устройства.

В случае одновременного использования более одного нагревательного мата, они не могут взаимно перекрываться.

Из-за риска перегрева, нельзя использовать дополнительной термической изоляции вместе с нагревательным матом.

Нельзя допускать контакта мата с изолирующими материалами.

Не закрывать мат во время использования.

Не располагать на мате предметов с острыми краями, которые могут повредить устройство.

Нельзя включать сложенных или свёрнутых нагревательных матов.

Нельзя проезжать или ходить по мате.

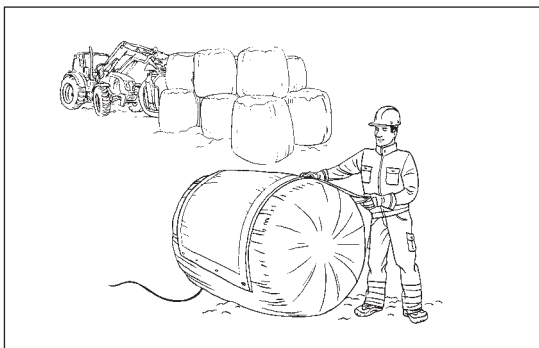
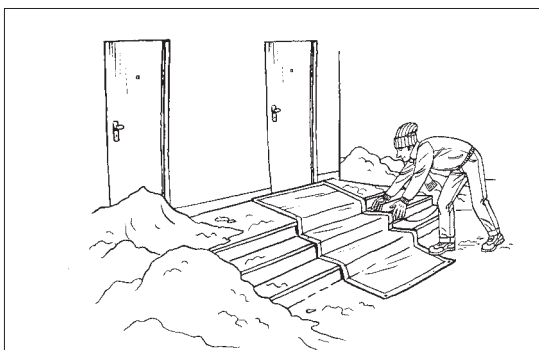
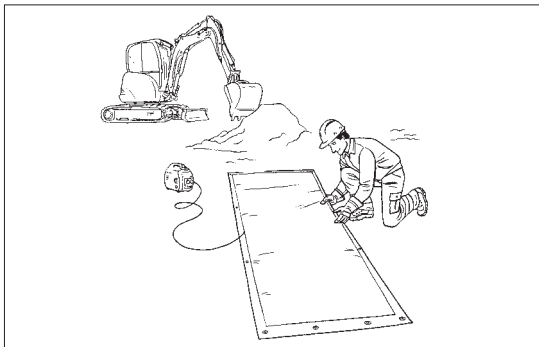
Применение

Электрические нагревательные маты ELEKTRA MMV имеют всестороннее применение, в т.ч. для размораживания грунта при строительных работах, или в растениеводстве:

- облегчают бурение для установки фильтров питьевой воды и прокладки санитарных систем,
- обеспечивают продолжение грунтовых, строительных работ зимой,
- поддерживают вегетацию растений в почве,
- удаляют обледенение из внешних поверхностей, таких как: проходы, лестницы, желоба или поверхности крыш, технологические линии на наружных блоках фанкойлов, чиллеров, тепловых насосов,
- восстанавливают эластичность кабелей на барабанах, облегчают их разматывание, позволяют выполнять монтажные работы силовых и телекоммуникационных кабелей,
- размораживают сенаж в рулонах,
- предохраняют резервуары воды от замерзания,
- предохраняют резервуары хранения кормов, песка/дорожной соли.

Мат оснащён шнуром питания с вилкой, обеспечивающей подключение к электросети с помощью стандартной сетевой розетки 230В/50Гц, а также к электрогенератору, преобразователю или строительному распределительному щиту.

Нагревательные Маты ELEKTRA MMV



Включение и выключение устройства

Мат включается после подключения вилки к электрической розетке (230V; 50Hz) оснащённой защитным контактом.

Технические данные

Удельная мощность:	300 Вт/м ²
Общая мощность:	1000 Вт
Подключение:	230 В, ~ 50/60 Гц
Длина x ширина x толщина мата:	~ 3000 x 1000 x 20 мм
Мин. температура монтажа:	-30°C
Макс. рабочая температура:	+65°C
Защита от перегрева:	+80°C
Кабель питания:	1 x 3 м; 3 x 1,5 мм ² с герметичной вилкой IP44
Материал мата:	ПВХ мат усиленный сеткой из полиэстера
Теплоизоляция:	10 мм
Отклонение:	+5%, -10%
Степень защиты:	IP67
Сертификаты ISO 9001:	IQNET, PCBC
Маркировка продукта:	CE

Уход

Перед началом чистки необходимо отсоединить провод питания от электросети. Поверхности мыть губкой или тканью, смоченной водой с добавлением мягкого моющего средства (например, жидкости для мытья посуды).

Нельзя использовать едких или абразивных чистящих средств и острых приборов, так как они могут повредить поверхность.

Нельзя красить элементы мата красками или лаками.

Гарантия

Компания ELEKTRA предоставляет 2-года гарантии на нагревательные маты ELEKTRA MMV (от даты покупки).

- 1) Признание претензии требует:
 - а) выполнения установки в соответствии с настоящим руководством по монтажу
 - б) наличия подтверждения покупки нагревательного мата
- 2) Гарантия недействительна в случае проведения ремонта лицами, неуполномоченными компанией ELEKTRA
- 3) Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные:
 - а) механическими повреждениями
 - б) неправильным электропитанием
 - в) отсутствием защиты от перегрузки и дифференциального тока

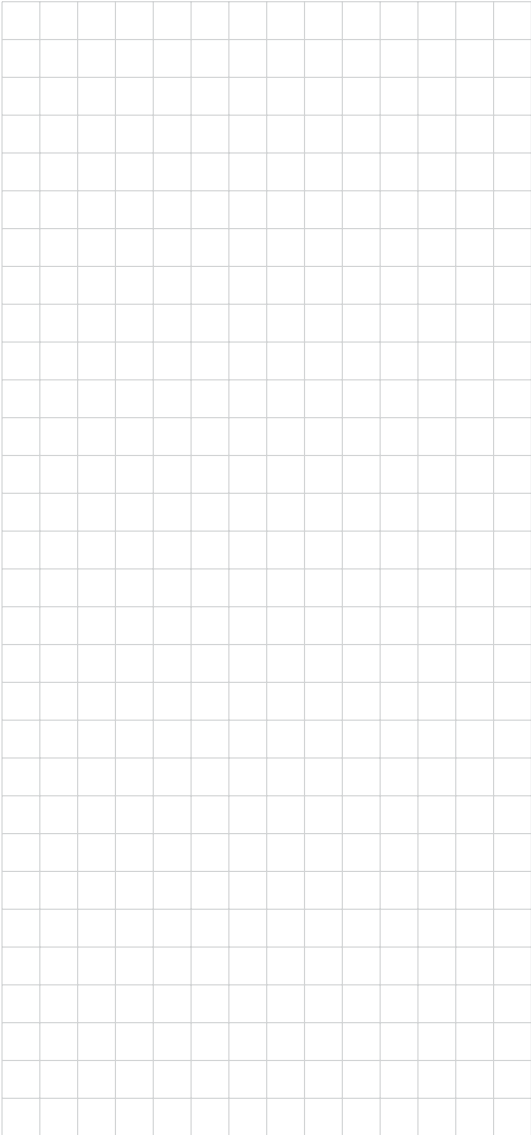
- 4) В рамках гарантии компания ELEKTRA берёт на себя расходы, связанные только с ремонтом или заменой дефектного нагревательного мата.
- 5) Гарантия на проданный потребительский товар не исключает, ограничивает или приостанавливает права покупателя в результате несоответствия товара с договором.

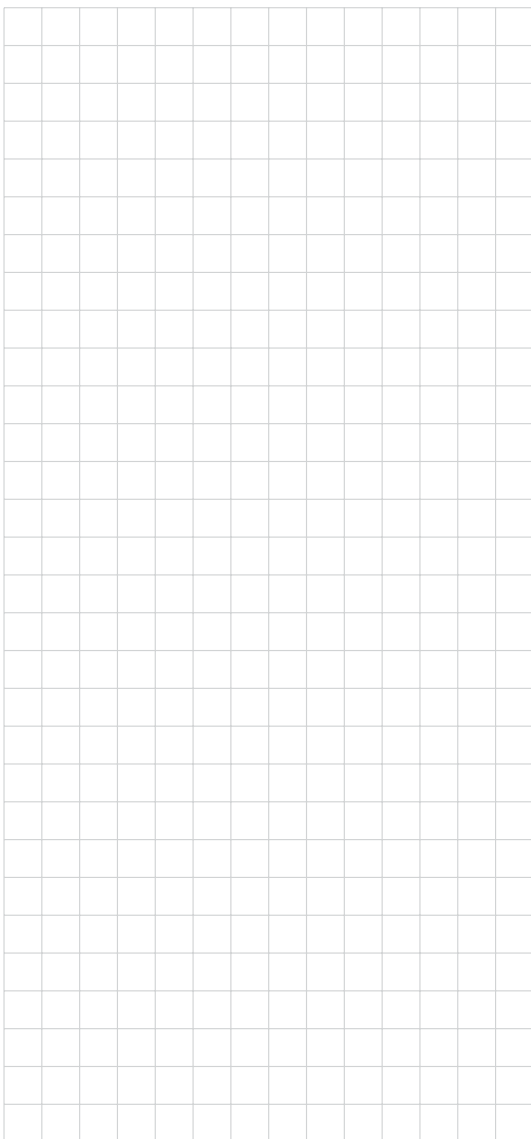
Внимание:



Претензию необходимо предъявлять вместе с подтверждением приобретения (талоном) в месте продажи нагревательного мата или в компанию ELEKTRA.

**Нагревательные
Маты ELEKTRA MMV**







ELEKTRA[®]

 www.elektra.eu